

<p><i>This column includes notes to help you navigate and understand these terms. These notes are not legally binding and do not affect the interpretation of the terms</i></p> <p>本列包含可帮助贵方指引和理解条款的说明。这些说明不具有法律约束力，也不影响条款的解释</p>	
<p><b>Party to the GTC</b> 通用条款与条件各方</p>	<p>These General Terms and Conditions form part of the Acknowledgement Letter sent by RELX (Greater China) Limited (“<b>we</b>”, “<b>us</b>”, “<b>our</b>” or “<b>LN</b>”) and acknowledged and signed by the customer entity (“<b>you</b>”, “<b>your</b>” or “<b>Customer</b>”). In these General Terms and Conditions, references to the “<b>GTC</b>” mean these General Terms and Conditions and any Additional Terms, including your Acknowledgement Letter (see clause 1.7).</p> <p>本通用条款与条件构成 RELX (Greater China) Limited（“我们”、“我们的”或“LN”）发出的通用条款与条件函的一部分，并由客户实体（“贵方”、“贵方的”或“客户”）确认并签署。在本通用条款与条件中，“GTC”指本通用条款与条件及任何附加条款，包括贵方签署的条款与条件函（见第 1.7 条）。</p>
<p><b>What these terms cover</b> 条款内容</p>	<p>These General Terms and Conditions apply to the use, by you and Authorised Users, of the online subscription services and products supplied by LN (“<b>Services</b>”) and the materials therein (“<b>Materials</b>”).</p> <p>本通用条款与条件适用于贵方和授权用户使用 LN 提供的在线订阅服务和产品（“服务”）及其中可访问的资料（“资料”）。</p>
	<p><b>1. LICENCE; RESTRICTIONS ON USE</b> 授权；使用限制</p>
<p><b>Your licence is subject to restrictions</b> 贵方被授权的限制</p>	<p>1.1. You are granted, a non-exclusive, non-transferable, limited licence to permit Authorised Users (defined below in clause 2.1) to access and use, in the ordinary course of your operations, the Services and Materials made available to you and subject to the restrictions in the GTC.</p> <p>贵方被授予一项非排他的、不可转让的、有限制的、允许授权用户（定义见下第 2.1 条）在贵方日常运营过程中访问和使用在线服务及资料的权利。上述权利受本 GTC 限制并约束。</p>
<p><b>What you may do</b> 贵方可以做</p>	<p>1.2. Subject to all other restrictions in the GTC, you may:</p> <p>(a) only when performed via the functionality within the Services:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) share Materials with other Authorised Users;</li> <li>(ii) make printouts of the Materials; and</li> <li>(iii) download Materials; and</li> </ul> <p>(b) only when downloaded or printed using the functionality within the Services:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) on a reasonable, non-systemic basis that is not commercially prejudicial to LN, provide Materials to persons who are not Authorised Users;</li> <li>(ii) excerpt or quote insubstantial portions of the Materials;</li> <li>(iii) store Materials to the extent that they have been incorporated into specific work product; and</li> <li>(iv) store Materials to the extent required for legal or regulatory compliance.</li> </ul> <p>基于本 GTC 中的所有其他限制，贵方可以：</p> <p>(a) 仅使用服务功能时：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) 与其他授权用户共享资料；</li> <li>(ii) 打印资料；和</li> <li>(iii) 下载资料；和</li> </ul> <p>(b) 使用服务中的功能下载或打印时：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) 在合理、非系统性且不会对 LN 造成商业损害的基础上，向非授权用户提供资料；</li> <li>(ii) 摘录或引用资料的非实质性部分；</li> <li>(iii) 因须将资料纳入特定工作成果而存储资料；和</li> <li>(iv) 因法律或法规要求存储资料。</li> </ul>

<p><i>What you may not do</i> 贵方不得做</p>	<p>1.3. You may not:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) access or use the Services via mechanical, programmatic, robotic, scripted or any other automated means;</li> <li>(b) except under clauses 1.2(b)(iv) and 1.2(b)(iv): <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) store Materials in a database; or</li> <li>(ii) store Materials for more than 90 days;</li> </ul> </li> <li>(c) offer any part of the Services or Materials to any third party for commercial resale or commercial redistribution;</li> <li>(d) use the trademarks, service marks or logos of LN, its affiliates or third-party licensors without express prior written consent;</li> <li>(e) remove or obscure copyright or other notices contained in the Materials;</li> <li>(f) attempt to reverse engineer or otherwise derive any of the computer programs, source code or methodology related to the Services;</li> <li>(g) use the Services or Materials in conjunction with large language models, machine learning models, generative artificial intelligence, or other similar technologies (“<b>AI Technology</b>”) except in accordance with this clause. Use of the Services or Materials in conjunction with AI Technologies is only permitted when: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the Services and/or Materials remain under the control of you and are not provided to third parties; and</li> <li>(ii) the Services and/or Materials are not used to train (or facilitate the training of) AI Technologies; and</li> <li>(iii) such usage occurs on an incidental basis only.</li> </ul> <p>For the purpose of this clause 1.3(g), “AI Technology” does not include LN Services.</p> </li> <li>(h) use the Services or Materials to compete with LN; or</li> <li>(i) use the Services or Materials in violation of applicable law, third party rights or in a manner that infringes the copyright or proprietary interests therein. 贵方不得： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 通过机械化、程序化、自动化、脚本式或任何其他自动化方式接入或使用在线服务；</li> <li>(b) 除第 1.2(b)(iv)条和第 1.2(b)(iv)条外： <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) 将资料存储在数据库中;或</li> <li>(ii) 将资料储存 90 天以上;</li> </ul> </li> <li>(c) 向任何第三方提供服务或资料的任何部分以进行商业转售或商业再分发;</li> <li>(d) 未经事先明确书面同意，使用 LN、其关联公司或第三方许可方的商标、服务标记或标志;</li> <li>(e) 删除或隐藏资料中包含的版权或其他声明;</li> <li>(f) 试图对服务进行逆向工程或以其他方式派生与服务相关的任何计算机程序、源代码或方法;</li> <li>(g) 除符合本条款的规定外，将服务或资料与大型语言模型、机器学习模型、生成式人工智能或其他类似技术（“人工智能技术”）结合使用。允许将服务或资料与人工智能技术结合使用的情形仅限于： <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) 服务和/或资料仍处于贵方控制之下，不提供给第三方;和</li> <li>(ii) 服务和/或资料不用于训练（或促进训练）人工智能技术;和</li> <li>(iii) 此类使用仅为偶然发生。</li> </ul> <p>就本第 1.3(g)条的目的而言，“人工智能技术”不包括 LN 提供的服务。</p> </li> <li>(h) 使用服务或资料与 LN 竞争;或</li> <li>(i) 以违反适用法律、侵犯第三方权利或侵犯版权或专有权益的方式使用服务或资料。</li> </ul> </li> </ul>
<p><i>Intellectual property rights in the Services and Materials</i> 服务及资料中的知识产权</p>	<p>1.4. To the extent permitted by law, all right, title, and interest (including all copyrights and other intellectual property rights) in the Services and Materials (in both print and machine-readable forms) belong to us or our third-party suppliers. LN grants no rights to you or third parties except as provided in the GTC. 在法律允许的范围内，服务和资料（以印刷和机器可读形式）的所有权利、所有权和利益（包括所有版权和其他知识产权）均属于 LN 或 LN 的第三方供应商。除 GTC 规定外，LN 并不向贵方或第三方授予任何权利。</p> <p>1.5. LN does not claim intellectual property rights in any Customer Information (defined in clause 4.7) contained in Outputs. “<b>Output</b>” means content created by your use of the generative artificial intelligence technology of the Services. LN 不对输出中包含的任何客户信息（定义见第 4.7 条）主张知识产权。“<b>输出</b>”是指贵方使用服务的生成式人工智能技术创建的内容。</p>
<p><i>Third-party terms may apply</i> 第三方条款可能适用</p>	<p>1.6. Some of the Materials LN provide are prepared by third parties and those third parties require you to agree to their terms, subject to applicable laws, as a condition of allowing us to provide those Materials to you. The terms of those third parties are set out at <a href="https://www.lexisnexis.com/en-us/terms/supplemental.page">https://www.lexisnexis.com/en-us/terms/supplemental.page</a> (“<b>Supplemental Terms</b>”). It is your responsibility to access the Supplemental Terms and determine which of those terms, if any, apply to the Services or Materials. LN 提供的某些资料来自第三方，这些第三方要求贵方根据适用法律同意其条款，作为允许我们向贵方提供这些资料的条件。这些第三方的条款载于 <a href="https://www.lexisnexis.com/en-us/terms/supplemental.page">https://www.lexisnexis.com/en-us/terms/supplemental.page</a>（“补充条款”）。贵方应访问补充条款并确定适用于服务或资料的条款（如有）。</p>

<p><i>Additional terms which apply to the GTC, and order of precedence</i></p> <p>适用于 GTC 的附加条款及优先顺序</p>	<p>1.7. Other provisions that govern your and Authorised Users' use of the Services and Materials are set forth in your Acknowledgement Letter (including any terms and conditions displayed during any order process and any agreed addendum), the Supplemental Terms, online descriptions of files, online notices following file selection, and individual documents retrieved from the Services (collectively, the <b>"Additional Terms"</b>), all of which are incorporated by reference into the GTC. To the extent there is any inconsistency between the Additional Terms and GTC, the Additional Terms prevail in the order that they appear above.</p> <p>约束贵方和授权用户使用服务和资料的其他规定载于贵方签署的条款与条件函（包括任何订单流程中显示的任何条款和条件以及任何商定的附录）、补充条款、文件的在线描述、文件选择后的在线通知以及从服务中检索的单个文件（以上合称“附加条款”），以上条款均通过引用纳入 GTC。如附加条款与 GTC 之间存在任何不一致之处，以附加条款为准，按其上述顺序排列。</p>
	<p><b>2. ACCESS TO SERVICES</b></p> <p>访问服务</p>
<p><i>Definition of Authorised User</i></p> <p>授权用户的定义</p>	<p>2.1. <b>"Authorised Users"</b> mean natural persons who are your employees, temporary employees, students, partners/members, and contractors dedicated to performing work exclusively for you (to the extent those categories of persons are appropriate to your situation) are eligible to access and use the Services and Materials or Academic Users (as applicable), and your reasonable additional employees and support personnel authorised by both us and you but expressly excludes persons prohibited from access in accordance with clause 2.2 below. Without limitation, external professional service providers such as attorneys, accountants, outsourcers and public relations firms are specifically excluded from being Authorized Users.</p> <p>“授权用户”是指下述自然人：有资格访问和使用在线服务和资料的贵方的员工、临时员工、学生、合伙人/成员以及专为贵方履行工作的承包商（以上人士的类别依据贵方的实际情况确定），或学术用户（如适用），以及贵我双方授权的合理的额外员工及支持人员，但根据第 2.2 条规定明确被禁止访问的人员除外。外部专业服务提供商，包括但不限于律师、会计、外包人员和公关公司，不在授权用户的范围之内。</p>
<p><i>No access for persons subject to sanctions</i></p> <p>受制裁者不得访问</p>	<p>2.2. You agree to the following sanctions representations and warranties: <a href="https://www.lexisnexis.com/global/sanctions-clause/en.page">https://www.lexisnexis.com/global/sanctions-clause/en.page</a>.</p> <p>贵方同意以下制裁声明和保证：<a href="https://www.lexisnexis.com/global/sanctions-clause/zh.page">https://www.lexisnexis.com/global/sanctions-clause/zh.page</a>。</p>
<p><i>You are responsible for Authorised Users</i></p> <p>贵方应对授权用户负责</p>	<p>2.3. You must ensure that each person having access to the Services and Materials through your subscription:</p> <p>(a) is an Authorised User; and</p> <p>(b) is using those Services and Materials only in accordance with the GTC.</p> <p>贵方必须确保通过贵方的订阅访问服务和资料的任何人均：</p> <p>(a) 是授权用户；和</p> <p>(b) 根据 GTC 的规定访问服务和资料。</p> <p>2.4. You will be responsible for any use of the Services and Materials through your subscription. 贵方将对通过订阅访问服务和资料的任何行为负责。</p>
<p><i>User IDs are personal and confidential to the individual. LN may cancel any IDs that are shared with other persons and you may be liable for additional charges for unauthorised use</i></p> <p>用户 ID 应为个人之用且保密。LN 将取消与任何他人共享的 ID，贵方应为未经授权的使用支付额外费用</p>	<p>2.5. LN may provide access to the Services and Materials via identification numbers and passwords ("LN ID") or other methods. Any LN ID issued by LN to an Authorised User is personal and confidential to that Authorised User. You will use reasonable commercial efforts to prevent unauthorised use of LN ID assigned to your Authorised Users and will promptly notify LN, in writing, if you suspect that a LN ID is lost, stolen, compromised, or misused. If LN suspect that any LN ID is being used by an unauthorised user or a different Authorised User to the person to whom it was issued, that LN ID may be cancelled and you may be liable for additional charges as determined by LN, in respect of any such unauthorised use.</p> <p>LN 可能会通过账户和密码（“LN ID”）或其他方法提供对服务和资料的访问。LN 向授权用户分配的任何 LN ID 对该授权用户均为个人的和保密的。贵方应尽合理的商业努力防止任何分配给贵方授权用户的 LN ID 发生未经授权的使用。如贵方怀疑 LN ID 丢失、被盗、泄露或滥用，贵方应立即以书面形式通知 LN。如 LN 怀疑 LN ID 被未经授权的用户或与授权用户不符的用户使用，则该 LN ID 可能会被取消，且贵方应承担由 LN 确定的有关任何此类未经授权使用的额外费用。</p>
<p><i>Authorised Users have a limited right to access the content outside China, and you agree to indemnify us for such use</i></p> <p>授权用户在中国境外访问内容的权利有限，贵方同意就此类使用向我们进行赔偿</p>	<p>2.6. To comply with local privacy, data protection and other laws, each LN ID or other method of access to the Services and Materials is country specific and may not be used to access the Services and Materials outside the country for which it is issued, except for short periods not to exceed 30 continuous days. If LN suspect an LN ID or other method of access is being used to access the Services and Materials outside the country for which it is issued for a period in excess of 30 continuous days, we may suspend the relevant access. You indemnify us against any loss, injury, claim, liability, or damage of any kind resulting in any way from use of the Services and Materials from outside the country for which the LN ID or other method of access was issued.</p> <p>为遵守当地隐私、数据保护和其他法律，每个 LN ID 或其他访问服务和资料的方式都是针对特定国家/地区的，不得用于在分配服务和资料的国家/地区之外访问服务和资料，但不超过 30 天的短期除外。如果 LN 怀疑 LN ID 或其他访问方式在分配国家/地区以外的国家/地区被用于访问服务和资料，则可能中断相关访问。对因在分配 LN ID 或其他访问方式的国家/地区以外使用服务和资料而以任何方式导致的任何损失、伤害、索赔、责任或损害，贵方应向 LN 进行赔偿。</p>

<p><i>Authorised Users can only access subscribed content</i> 授权用户仅有权访问订阅内容</p>	<p>2.7. Your LN ID(s) or other access method(s) may be restricted from accessing certain Materials for which you have not subscribed, but which would otherwise be available in the Services. 贵方的 LN ID 或其他访问方式可能会因贵方未订阅本可在服务中使用的某些资料而访问受限。</p>
<p><i>Changes to the Materials and Services</i> 资料和服务的变更</p>	<p>2.8. Materials and features may be added to, enhanced, or withdrawn from the Services and the Services may otherwise be changed without notice. 资料和功能可能会被添加、增强或撤回，或以其他方式进行更改，恕不另行通知。</p>
	<p><b>3. TERMS FOR SPECIFIC SERVICES</b> <b>特定服务条款</b></p>
<p><i>Additional terms for Lexis+UK</i> <i>Lexis+UK 的附加条款</i></p>	<p>3.1. For Customers subscribing to the Lexis+UK, the following additional terms apply: If LN answer a query raised by you through LexisAsk service (or otherwise), you shall not provide this, or any answer supplied by LN to you to any client or other third-party or permit any client or other third-party to be aware of or rely upon our provision of such an answer. You must consider all answers using your professional skills, and where used by you, you will do so at your own risk. You recognise and accept that LN may give answers to the same or similar queries asked by any of our customers and that any conflict which might arise between customers is waived. 以下附加条款适用于订阅 Lexis+UK 的客户：如果 LN 通过 LexisAsk 服务（或其他方式）回答贵方提出的询问，贵方不得向任何客户或其他第三方提供此答案或 LN 向贵方提供的任何答案，也不得允许任何客户或其他第三方知悉或依赖我们提供的此类答案。贵方必须使用贵方的专业技能斟酌所有答案，且如采用，贵方应自行承担风险。贵方承认并接受，LN 可以回答任何客户提出的相同或类似的询问，且客户之间可能产生的任何冲突均予以豁免。</p>
<p><i>Additional terms for Folders</i> <i>文件夹功能的附加条款</i></p>	<p>3.2. The Services may contain a feature that will allow Authorised Users to create work folders or workspaces ("Folders") from research sessions that are associated solely with their respective LN IDs. The Folders are designed to allow Authorised Users to save copies of Materials made available by LN, as well as links to Materials. Authorised Users may also share the Folders with third party LexisNexis authorised users, however such third-party users will only be permitted to access Materials in the Folders for which they have a current subscription. LN represent and warrant that the Folders will be under the exclusive control of Authorised Users and LN will not access or otherwise review the content of Folders without your authorisation. Notwithstanding the foregoing, LN may access or disclose the content of Folders to the extent necessary to facilitate features and functions of the Services and to comply with contractual and legal obligations including, but not limited to, an administrative or judicial proceeding. Access to and use of the Folders may be subject to technical limitations such as storage limits, downtime for maintenance or third-party service availability. LN are not responsible for backing up, or for any damage to or loss of, any content uploaded to the Folders. 服务可能包含下列功能：允许授权用户从仅与其各自的 LN ID 关联的研究会话中创建工作文件夹或工作区（“文件夹”）。文件夹旨在允许授权用户保存 LN 提供的资料副本及资料链接。授权用户也可以与其他 LexisNexis 授权用户共享文件夹，但此类第三方用户只能访问他们当前订阅范围内的文件夹中的资料。LN 声明并保证，文件夹将由授权用户独家控制，未经贵方的授权，LN 不会访问或以其他方式审查文件夹的内容。尽管有上述规定，LN 可能会在必要的范围内访问或披露文件夹的内容，以增强服务的特性和功能，并遵守合同和法律义务，包括但不限于行政或司法程序。访问和使用文件夹可能会受到技术限制，例如存储限制、维护停机时间或第三方服务可用性。LN 不负责备份上传到文件夹的任何内容，也不负责任何损坏或丢失。</p>
	<p><b>4. NATURE OF THE SERVICES</b> <b>服务性质</b></p>
<p><i>LN warrant that LN have the right to make the Services available</i> <i>LN 保证 LN 有权提供服务</i></p>	<p>4.1. We represent and warrant that we have the right and authority to make the Services available to you pursuant to the GTC. 我们声明并保证，我们有权根据 GTC 向贵方提供服务。</p>
<p><i>What to expect from LN's Services and Materials</i> <i>对 LN 的服务和资料可以有何期望</i></p>	<p>4.2. We will use commercially reasonable endeavours to ensure that the Services and Materials we provide are available, up to date and error free, however, you acknowledge that: 我们将尽商业上合理的努力确保我们提供的服务和资料是可用的、最新的和没有错误的，但是，贵方须在此承认：</p> <p>(a) Materials analysing the law will only be current to the date recorded in the relevant Material. 涉及分析法律的资料将仅更新至相关资料中记录的日期。</p> <p>(b) Despite our use of such commercially reasonable endeavours, errors in, or interruptions to the availability of, the Services and Materials may occur. 尽管我们使用了此类商业上合理的努力，但服务和资料的可用性仍可能会发生错误或中断。</p> <p>(c) We compile some of the Services and Materials from content prepared by third parties. In such cases, we do not verify that their content is accurate and free of omissions. In addition, we may not be authorised to amend the content prior to publication. However, we will use commercially reasonable endeavours to verify that third parties we engage have appropriate skills and expertise to prepare the relevant content.</p>



	<p>我们会根据第三方内容汇编部分服务和资料。在此情形下，我们不会验证其内容是否准确及有无遗漏。此外，我们可能无权在发布前修改内容。但是，我们将尽商业上合理的努力来验证我们聘请的第三方是否具备适当的技能和专业知识来提供相关内容。</p> <p>(d) The Services and Materials are provided for reference purposes only and are not intended, nor should they be used, as a substitute for professional advice or judgement or to provide legal advice with respect to particular circumstances. 资料仅为参考之目的而提供，不意图且不应被用于取代专业意见或判断，或者提供针对特定情形的法律建议。 To the extent permitted by law and subject to clauses 4. Error! Reference source not found., the Services and Materials are provided on an “as is”, “as available” basis and we exclude all representations, warranties and guarantees implied by statute, trade or otherwise, including without limitation that the Services and Materials are or will be appropriate for any particular or actual circumstances, complete or free from errors or that information will continue to be available to us to enable us to keep the Services and Materials up-to-date. 在符合第 4.1 条的前提下，在法律允许的最大范围内，在线服务和资料均为“按现状”和“按现有”原则提供。我们排除法规、贸易或其他方式的所有声明、保证和担保，包括但不限于：在线服务和资料目前和将来均适用于任何特定或实际情况、均是完整无误的，或者我们可持续获取信息以使在线服务和资料始终保持最新状态。</p> <p>(e) Some of the Services and Materials utilise artificial intelligence (“AI”) and related technologies, including generative AI, to collate and organise, create summaries, provide analysis and otherwise manipulate or provide functionality, and to provide various features, including content creation such as draft emails, contract clauses, summaries or other legal documents (“AI Services”). LN may provide responsive search results based on natural language queries or prompts that Authorised Users provide while using the Services. AI systems may not always be accurate or error free, which means Authorised Users are responsible for verifying and cross-referencing any information provided in AI Services. 部分服务和资料利用人工智能 (“AI”) 和相关技术（包括生成式人工智能）来整理和组织、创建摘要、分析研判及功能拓展，并创作内容，例如草拟电邮、合同条款、摘要或其他法律文件 (“AI 服务”)。LN 可能会根据授权用户在使用服务时提供的自然语言查询或提示词提供响应式搜索结果。人工智能系统可能并不总是准确或无错误，授权用户有责任验证和交叉引用人工智能服务中提供的任何信息。</p>
<p><i>We are not a law firm, and we are not providing legal services</i> 我们不是律师事务所，不提供法律服务</p>	<p>4.3. We are not a law firm; we do not represent or advise clients in any matter and are not bound by the professional responsibilities and duties of a practising lawyer. Nothing in the Services, the Materials or the GTC nor any receipt or use of the Services or Materials, shall be construed or relied on as advertising or soliciting to provide any legal services, creating any solicitor-client relationship or providing any legal representation, advice or opinion whatsoever on behalf of us or our staff. 我们并非律师事务所；我们不就任何事项代表客户或向客户提供建议且不受专业责任及执业律师的职责约束。任何服务、资料、GTC、及对服务的接受或使用均不能被解释为提供法律服务性质的建议或诉求、建立律师与委托人的关系、或代表我们或我们人员提供法律代表、建议或意见。</p>
<p><i>No enforcement of the GTC by third parties except as provided</i> 除非另有规定，否则第三方不得执行 GTC</p>	<p>4.4. Except as provided in the GTC, it is not intended that the GTC between us and you should be enforceable by any third party and the application of the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Chapter 623 of the Laws of Hong Kong) is hereby specifically excluded. . 除 GTC 另有规定外，我们与贵方之间的 GTC 不应由任何第三方强制执行，特此明确排除《合约（第三者权利）条例》（香港法例第 623 章）的适用。</p>
<p><i>Your Prompts, Documents and Information</i> 贵方的提示词、文档和信息</p>	<p>4.5. Certain features of the Services, including those utilising AI Technology, permit Authorised Users to enter or create a prompt (“Prompt”), including Prompts requesting the summarisation or analysis of text pasted into the Prompt by the Authorised User. The retention of Prompt history and its deletion is within the control of the Authorised User. 服务的某些功能，包括使用人工智能技术的功能，允许授权用户输入或创建提示词 (“提示”)，包括请求对授权用户粘贴到提示中的文本进行摘要或分析的提示。提示历史记录的保护及其删除由授权用户控制。</p> <p>4.6. “Customer Documents” means files that you or your Authorised Users upload to the Services (but do not include Prompts). (a) Customer Documents will be processed in a non-persistent state and will be secured in transit. (b) Customer Documents are purged automatically at the end of a user session or a period of inactivity, whichever occurs first. (c) Upload functionality for Customer Documents may be subject to technical limitations, such as document format limits. “客户文档”是指贵方或贵方的授权用户上传到服务的文件（但不包括提示）。 (a) 客户文档将以非持久化状态进行处理，并在传输过程中受到保护。 (b) 客户文档将在用户会话结束时或一段时间不活动时自动清除，以先发生者为准。 (c) 客户文档的上传功能可能受到技术限制，例如文档格式限制。</p> <p>4.7. “Customer Information” means Prompts and Customer Documents together. Except to the extent that Customer Information contains LN content, LN: (a) does not claim any ownership rights in Customer Information; (b) will, and will ensure that its third-party technology supplies are obliged to, ensure that Customer Information:</p>

	<p>(i) remains within the controlled environment of LN or its third-party technology suppliers;</p> <p>(ii) is not made public or provided to any other user except for the originating Authorised User, unless instructed to do so by that Authorised User; and</p> <p>(iii) is not used by LN to train any AI Technology.</p> <p>“客户信息”是指提示和客户文档。除客户信息包含 LN 内容外，LN 将：</p> <p>(a) 不主张对客户信息的任何所有权；</p> <p>(b) 将并确保其第三方技术供应商有义务确保客户信息：</p> <p>(i) 处于 LN 或其第三方技术供应商的受控环境中；</p> <p>(ii) 除非该授权用户指示，否则不会公开或提供给原始授权用户以外的任何其他用户；及</p> <p>(iii) LN 不用作训练任何 AI 技术。</p> <p>4.8. We are not obliged to store, maintain, back-up, retrieve or restore any Customer Information or Output (defined in Clause 1.5) that is lost or deleted by Authorised Users. 我们没有义务存储、维护、备份、检索或恢复任何授权用户丢失或删除的客户信息或输出（定义见第 1.5 条）。</p>
	<p><b>5. LIMITATION OF LIABILITY</b> <b>责任限制</b></p>
<p><i>Our liability to you for breach of clause 4.2</i> <i>我们因违反第 4.2 条对贵方的责任</i></p>	<p>5.1. Our liability to you for breach of our obligations under clause 4.2 above is limited to any one of the following as determined by us:</p> <p>(a) the supply of the Services again; or</p> <p>(b) the payment of the cost of having the Services supplied again.</p> <p>我们因违反上述第 4.2 条规定的义务而对贵方承担的责任仅限于我们确定的以下任何一项：</p> <p>(a) 再次提供服务；或</p> <p>(b) 承担重新提供服务的费用。</p>
	<p>5.2. A party's liability to the other for loss or damage of any kind (including loss or damage caused by negligence), is reduced to the extent that the other, or the other's affiliates, Authorised Users (if applicable), or officers, directors, employees, subcontractors, agents, successors or assigns caused or contributed to that loss or damage by their breach of contract, negligence or other act or omission which is wrongful at law.</p> <p>一方对另一方因任何原因（包括因疏忽导致的损失或损害）承担的损失或损害赔偿，以另一方或其关联公司、授权用户（如适用）、高级管理人员、董事、员工、分包商、代理人、继任者或受让人因违反合同、疏忽或其他法律上的过错行为导致或促成该损失或损害的程度为限作相应减少。</p>
<p><i>Liability for consequential loss is excluded</i> <i>排除间接损失责任</i></p>	<p>5.3. Subject to clauses 5.5, neither party (or the Covered Party) will be liable for any “indirect loss” being:</p> <p>(a) loss of profits, contracts, business, revenue, goodwill, anticipated savings, business information or data; or</p> <p>(b) any loss not arising naturally or according to the usual course of things from the relevant breach, act or omission in connection with the GTC or the Services and Materials whether or not such loss may reasonably be supposed to have been in the contemplation of both parties at the time they agreed to the GTC as the probable result of the relevant breach, act or omission, and each party agrees that except as permitted by clauses 5.5, it will not bring a claim for such indirect loss.</p> <p>受第 5.5 条约束，任何一方（或豁免方）均不对以下任何“间接损失”承担责任：</p> <p>(a) 利润、合同、业务、收入、商誉、预期节省、业务信息或数据的损失；或</p> <p>(b) 因与 GTC 或服务或资料相关的违约、作为或不作为而自然或按照通常情况产生的任何损失，无论此类损失是否在双方同意本 GTC 时合理地被认为是相关违约的可能结果，作为或不作为，并且各方同意，除非第 5.5 条允许，否则不会对此类间接损失提出索赔。</p>
<p><i>There is generally a cap on the parties' liability</i> <i>双方的一般责任上限</i></p>	<p>5.4. Subject to clauses 5.5, the aggregate liability of a party (or the Covered Party) to the other party whether for breach of the GTC, in tort (including negligence), or otherwise, arising under or in connection with the GTC shall not exceed the greatest amount payable by you in any rolling 12-month period under the corresponding PO.</p> <p>受第 5.5 条约束，一方（或豁免方）对另一方的责任上限，无论因违反 GTC、侵权（包括过失）还是其他原因，在 GTC 项下产生或与 GTC 有关的，均不得超过贵方在相应订单下的任何连续 12 个月内应支付的最高金额。</p>
<p><i>Limitations on liability do not apply in certain cases</i> <i>在下列情形下，上述责任限制不适用</i></p>	<p>5.5. The limitations of liability in clauses 5.3 and 5.4 do not:</p> <p>(a) apply to any liability for breach of clause 1 (licence; restrictions on use), 2.2 (sanctions), 4.1 (our warranty), 7.2 (confidentiality);</p> <p>(b) apply to any liability for breach of clause 2.3(b) due to your failure to ensure persons having access to the Services and Materials through your subscription are using those Services and Materials in accordance with the clauses specified in this clause 5.5(a); or</p> <p>(c) limit our ability to recover from you the charges payable by you under the GTC (and the charges we would have received but for your breach of the GTC or our termination of the GTC due to your breach).</p> <p>第 5.3 条和第 5.4 条中的责任限制：</p> <p>(a) 不适用于违反第 1 条（授权；使用限制）、第 2.2 条（制裁）、第 4.1 条（保证）、第 7.2 条（保密）的任何责任；</p> <p>(b) 不适用于因贵方未能确保通过贵方的订阅访问服务和资料的人员按照本第 5.5（a）条中规定的条款使用这些服务和资料而违反第 2.3（b）条产生的任何责任；或</p>

	<p>(c) 并不限制我们向贵方请求支付根据 GTC 应支付的费用（及因贵方违约或我们因贵方违约而终止 GTC，我们本应收到的费用）的权利。</p>
<p><i>Definition of Covered Party</i> 豁免方的定义</p>	<p>5.6. In the GTC, "<b>Covered Party</b>" means:</p> <p>(a) us, our affiliates, and any officer, director, employee, subcontractor, agent, successor, or assign of us or our affiliates;</p> <p>(b) your officers, directors and employees; and</p> <p>(c) each third party supplier of Materials, their affiliates, and any officer, director, employee, subcontractor, agent, successor, or assign of any third party supplier of Materials or any of their affiliates.</p> <p>在本 GTC 中，“豁免方”是指：</p> <p>(a) 我们、我们的关联公司以及我们或我们的关联公司的任何高级职员、董事、员工、分包商、代理人、继承人或受让人；</p> <p>(b) 贵方的高级职员、董事和员工；和</p> <p>(c) 各第三方资料供应商、其附属公司，以及任何第三方资料供应商或其任何附属公司的任何高级职员、董事、员工、分包商、代理人、继承人或受让人。</p>
	<p><b>6. TERM AND TERMINATION</b> <b>期限和终止</b></p>
<p><i>For fixed term PO only</i> 仅适用于固定期限订单</p>	<p>6.1. If the PO is fixed term, This GTC, including the Additional Terms, may be changed from time to time as described below or by written agreement. Charges and payment terms in PO may be changed in accordance with your applicable price schedule; all other provisions may be changed by us immediately upon notice. Your subscription for access to the Services may be terminated immediately upon notice to us if any change is unacceptable. Continued use of the Services following any change constitutes acceptance of the change. We may terminate this GTC (in whole or in part) by giving at least 60 days' notice. Our only obligation in this event shall be the pro rata refund of any charges paid in advance. 如订单为固定期限，则：本 GTC 及补充条款，可以根据下文所述进行不定期修改或由书面协议修改：订单中的费用和支付条款可根据对贵方适用的价格表进行修改；其他所有条款可由我们通知而立即修改。如果贵方无法接受更改，贵方可在通知我们后立即终止对访问服务的订阅。在任何条款修改后继续使用服务则视同接受该修改。我们可至少提前 60 日前发出终止本 GTC（全部或部分）的通知。我们在此情形下的唯一义务是按比例退还任何预付金额。</p>
<p><i>For auto renewal PO only</i> 仅适用于自动续订订单</p>	<p>6.2. If the PO is auto-renewal, This GTC is for the minimum period specified in the Term. This GTC will automatically renew on the date following the expiration of the Term for additional terms equal in duration to the period specified in the Term or where not specified for additional 12-month terms (each a "Renewal Term") unless you provide us with a notice of termination in accordance. This GTC, including the Additional Terms, may be changed from time to time as described below or by written agreement. Charges and payment terms may be changed in accordance with your applicable price schedule; all other provisions may be changed by us immediately upon notice. Your subscription for access to the Services may be terminated immediately upon notice to us if any change is unacceptable. Continued use of the Services following any change constitutes acceptance of the change. Either party may terminate this GTC upon notice to the other. You may terminate the GTC/PO (in whole or in part) by giving us at least 90 days' written notice ("Customer Notice Period"), to expire the day before the anniversary of the commencement date or last day of the period (whichever is the longer) set forth in the Term as specified in the Order Form or Renewal. We may terminate this GTC (in whole or in part) by giving at least 60 days' notice. Our only obligation in this event shall be the pro rata refund of any charges paid in advance. 如订单为自动续订，则：本 GTC 期限为期限规定的最短期间。除非贵方根据本条下述向我们提供终止通知，否则，本 GTC 将在期限届满后自动延续一段与期限规定的期间相同的或如无规定时为 12 个月的额外期限（均为“续展期”）。本 GTC 及补充条款，可以根据下文所述进行不定期修改或由书面协议修改：费用和支付条款可根据对贵方适用的价格表进行修改；其他所有条款可由我们通知而立即修改。如果贵方无法接受更改，贵方可在通知我们后立即终止对访问服务的订阅。在任何条款修改后继续使用服务则视同接受该修改。 任何一方均可经通知后终止 GTC/PO。贵方可在至少提前 90 日的情况下向我们发出终止本 GTC（全部或部分）的书面通知（“客户通知期间”），协议将于订单表中约定的起始日的周年日前一天或期限或续展期最后一天终止（以较长者为准）。我们可至少提前 60 日前发出终止本 GTC（全部或部分）的通知。我们在此情形下的唯一义务是按比例退还任何预付金额。</p>
<p><i>Either party may terminate for material breach, with 14 days' notice</i>  <i>We can suspend the Service or Materials if you breach the GTC</i></p>	<p>6.3. A party ("<b>Terminating Party</b>") may terminate the GTC (including the subscription for access to the Services and Materials):</p> <p>(a) In the event of a material breach of any provision of the GTC by the other party ("<b>Breaching Party</b>"), provided that the Terminating Party has provided written notice of the breach to the Breaching Party and the Breaching Party fails to remedy the breach within 14 days of such notice. A material breach includes, but is not limited to, failure to perform a payment obligation of PO and infringement of intellectual property rights. For the avoidance of doubt, multiple non-material breaches in aggregate may constitute a material breach.</p> <p>(b) LN may suspend providing the Services or Materials to you for any period that we reasonably believe you are in material breach of the GTC, starting from the date that we issue notice to you.</p>

任何一方均可因对方的重大违约而终止合同，但需提前 14 天发出通知 如果贵方违反 GTC，我们可以暂停服务或资料	<p>(c) Nothing in this clause is intended to limit our right to immediate termination in accordance with clause 2.2 (sanctions) or your payment obligations under the PO. If you fail to comply with any of your payment obligations in the PO any charges due shall become payable immediately and we will pursue any remedy legally available to us and seek our legal costs and other expenses incurred from you.</p> <p>任何一方（“终止方”）可以终止 GTC（包括服务和资料的订阅权限）：</p> <p>(a) 如果另一方（“违约方”）严重违反了 GTC 的任何规定，且终止方已向违约方发送违约的书面通知，但违约方未能在通知发出后 14 天内进行救济。上述重大违约包括但不限于未履行订单的付款义务、知识产权侵权等。为免生疑问，多项非重大违约行为合计可能构成重大违约行为。</p> <p>(b) 自我们向贵方发出通知之日起，在我们合理地认为贵方严重违反 GTC 的任何期限内，LN 可能会暂停向贵方提供服务或资料。</p> <p>(c) 本条款中的任何内容均不构成限制我们根据第 2.2 条（制裁）立即终止的权利或贵方在订单下的付款义务。如果贵方未能依约履行订单中的任何付款义务，任何到期费用应立即支付，我们将寻求任何合法的补救措施请求贵方支付法律费用和其他费用。</p>
Our obligations to you on termination 终止时我们对贵方的义务	<p>6.4. If the GTC and/or PO is terminated, or any Services or Materials are cancelled without a reasonable replacement, for any reason other than by us under clause 6.3 our only obligation to you will be the pro rata refund to your designated distributor of any relevant charges that have paid in advance.</p> <p>如果 GTC 和/或订单终止，或任何服务或资料因我们根据第 6.3 条规定的任何原因而取消且无合理替换，我们对贵方的唯一义务是按比例向贵方的指定经销商退还预先支付的任何相关费用。</p>
Effect of termination. Clauses that survive termination 终止的影响。 终止后继续有效的条款	<p>6.5. On termination of the GTC and/or PO:</p> <p>(a) any licence granted under the PO, other than any perpetual licence, terminates;</p> <p>(b) clauses <b>Error! Reference source not found.</b> 1.4 (right, title and interest), 5 (limitation of liability), 7.2 (confidentiality); 7.6 (jurisdiction) of the GTC, and any other clauses which should, by their nature, survive termination, shall survive.</p> <p>GTC/订单终止时：</p> <p>(a) 终止订单项下的任何许可（永久许可除外）；</p> <p>(b) 第 1.4 条（权利、所有权和利益）、第 5 条（责任限制）、第 7.2 条（保密）；7.6（管辖）以及根据其属性应在终止后继续有效的条款。</p>
	<p><b>7. OTHER</b> 其他</p>
How we can amend the GTC 我们如何修订 GTC	<p>7.1. LN may make the following changes:</p> <p>(a) We may make changes to the GTC that we consider, acting reasonably and in good faith, are typographical or non-substantive changes without notice.</p> <p>(b) Subject to clause 7.1(c), we may make substantive changes to the GTC at any time by providing at least 7 days' notice of the changes.</p> <p>(c) If we consider, acting reasonably and in good faith, that a change made pursuant to clause 7.1(b) is detrimental to you, notwithstanding anything in clause 7.3, we will provide notice by email to your nominated LN account contact at the email address we have on record.</p> <p>(d) In addition to any other termination rights, you may have under the GTC, if a change to the GTC is detrimental to you, you may within 30 days of the date on which we issued the notice of the change terminate the GTC with immediate effect by providing notice in writing (including during the Term) to us. For the avoidance of doubt, all changes notified to you will apply from the effective date provided in the notice to you, until the date of termination by you under this clause.</p> <p>LN 可能会进行以下更改：</p> <p>(a) 我们可能会对 GTC 进行我们认为合理和善意的更改，这些更改是印刷排版或非实质性修订，不会另行通知。</p> <p>(b) 根据第 7.1（c）条的规定，我们可以随时对 GTC 进行实质性修订，但至少提前 7 天发出通知。</p> <p>(c) 如果我们合理真诚地认为根据第 7.1（b）条所做的修订对贵方不利，尽管第 7.3 条有任何相反规定，我们将通过电子邮件向贵方指定的 LN 账户联系人发送通知，地址为我们记录的电子邮件地址。</p> <p>(d) 除了根据 GTC 可能拥有的任何其他终止权利外，如果 GTC 的修订对贵方不利，贵方可以在我们发出修订通知之日起 30 天内通过向我们发送书面通知（包括在期限内）立即终止 GTC。为免生疑问，通知贵方的所有更改将自通知中向贵方提供的生效日期起生效，直至本条款终止之日为止。</p>
The terms of the GTC and PO are confidential GTC 和订单均应保密	<p>7.2. Neither party will disclose to any third party (except designated distributor) details of the GTC and PO or any of the negotiations undertaken in relation to the GTC and PO, including any pricing or discounting terms, without the prior written consent of the other.</p> <p>未经另一方事先书面同意，任何一方均不得向任何第三方（指定经销商除外）披露 GTC 和 PO 的详细信息，或就 GTC 和 PO 进行的任何谈判，包括任何定价或折扣条款。</p>
How we may give each other notices 双方如何进行通知	<p>7.3. Except as otherwise provided herein, all notices and other communications to you hereunder shall be in writing or displayed electronically in the Services by the provider thereof. Notices to you will be deemed to have been properly given on the date mailed, emailed or displayed in the Services (as applicable); or on the date received, if delivered in any other manner. Notices to us should be sent by email to <a href="mailto:service.china@lexisnexis.com">service.china@lexisnexis.com</a>. Notices to you, if sent by email or by post, shall be sent to the postal address or email address we have on record.</p>



	<p>You agree to keep your contact information up to date and to notify us of any changes to your postal and email address for notices.</p> <p>除另有规定外，本 GTC 项下向贵方发出的所有通知和其他通信均应以书面形式或由其发出者以电子方式在服务中显示。向贵方发出的通知将被视为已在邮寄、电子邮件或显示在服务（如适用）的日期正确发出；或以任何其他方式交付的日期。发送给我们的通知应通过电子邮件向 <a href="mailto:service.china@lexisnexis.com">service.china@lexisnexis.com</a> 发送。如以电邮或邮寄方式向贵方发出通知，我们将发送至我们记录的邮寄地址或电邮地址。贵方同意及时更新贵方的联系信息，并在贵方的通信地址和电子邮件地址发生任何更改时通知我们以进行通知。</p>
No future waiver 未来放弃无效	<p>7.4. The failure of us or any third-party supplier of Materials to enforce any provision of the GTC shall not constitute or be construed as a waiver of such provision or of the right to enforce it at a later time.</p> <p>我们或任何第三方资料供应商未能执行 GTC 的任何条款，不应构成或解释为放弃该条款或放弃日后执行该条款的权利。</p>
Assignment by you 贵方的转让	<p>7.5. You may not assign your rights or delegate your duties under the GTC or any Additional Terms without our prior written consent.</p> <p>未经我们事先书面同意，贵方不得转让贵方在 GTC 或任何附加条款下的权利或转移贵方的责任。</p>
The laws of Hong Kong apply 适用香港法	<p>7.6. This GTC shall be interpreted and construed in accordance with the laws of Hong Kong Special Administrative Region ("HKSAR"), regardless of the law that might apply under applicable principles of conflicts of law. In the event of any dispute arising out of or in connection with the GTC, the parties agree to submit to the non-exclusive jurisdiction of the Courts of HKSAR. The United Nations Convention on the Sale of Goods shall not be applicable.</p> <p>本条款与条件应受香港特别行政区法律管辖并依其解释，且不考虑在冲突法原则下可能适用的法律。双方同意，因本条款与条件引起的或与之有关的任何争议或分歧，应提交香港特别行政区法院进行非专属管辖。《联合国货物销售公约》在此不适用。</p> <p>7.7. Except as expressly provided herein, nothing in this GTC shall create any rights for or enforceable by any third party and the application of the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Chapter 623 of the Laws of Hong Kong) is hereby specifically excluded.</p> <p>除非另有明确约定，否则本条款与条件中的任何内容均不得为任何第三方创造任何权利或可由任何第三方强制执行，特此明确排除《合约（第三者权利）条例》（香港法例第 623 章）的适用。</p>
Third parties may assert and enforce the GTC 第三方可以主张和执行 GTC	<p>7.8. Where applicable, each affiliated company of LN and each third-party supplier of Materials has the right to assert and enforce clause 1 (licence; restrictions on use) of the GTC.</p> <p>如适用，LN 的各关联公司和资料第三方供应商都有权主张和执行 GTC 的第 1 条（许可；使用限制）。</p>
Data protection 数据保护	<p>7.9. You are responsible for the legality of the personal data that you or Authorised Users provide to us. To the extent that you or Authorised Users provide personal data to us for account registration or otherwise, the parties acknowledge and agree that we will process such information in accordance with the data protection laws, the LexisNexis Privacy Policy at <a href="https://www.lexisnexis.com/global/privacy/privacy-policy.page">https://www.lexisnexis.com/global/privacy/privacy-policy.page</a> and the LexisNexis Data Processing Addendum at <a href="https://www.lexisnexis.com/global/privacy/processing-terms.page">https://www.lexisnexis.com/global/privacy/processing-terms.page</a> ("DPA"). Terms used but not defined in this section shall have the meanings ascribed to them in the DPA.</p> <p>贵方应负责确保贵方或授权用户向 LN 提供的个人数据的合法性。如果贵方或授权用户向 LN 提供个人数据用于账户注册或其他目的，双方承认并同意，LN 将根据数据保护法、LexisNexis 隐私政策 (<a href="https://www.lexisnexis.com/global/privacy/privacy-policy.page">https://www.lexisnexis.com/global/privacy/privacy-policy.page</a>) 以及 LexisNexis 数据处理附录 (<a href="https://www.lexisnexis.com/global/privacy/processing-terms.page">https://www.lexisnexis.com/global/privacy/processing-terms.page</a>) ("DPA") 处理该等信息。本合同中使用但未定义的术语具有 DPA 中赋予的含义。</p>
Merger or Other Combination 合并或其他联合	<p>7.10. If you merge or combine your business with another subscriber to the Services, this GTC will remain in effect and continue under its current terms unless a new arrangement is negotiated in good faith with LN. Additionally, you must inform LN in writing of any changes to your business name and/or contact details within 14 days of such change.</p> <p>如果贵方将贵方的业务与服务的其他订户合并，则本 GTC 将继续有效并按其当前条款继续存续，除非与 LN 重新友好协商新安排。此外，贵方必须在变更后 14 天内以书面形式通知 LN 有关贵方的公司名称和/或联系方式的任何更改。</p>
Severability 可分割性	<p>7.11. The GTC will be enforced to the fullest extent permitted by applicable law. If anything in the GTC is unenforceable, illegal or void then it is severed and the rest of the GTC remains in force.</p> <p>GTC 将在适用法律允许的最大范围内执行。如果 GTC 中的任何内容不可执行、非法或无效，则该内容将视为可分割，GTC 的其余部分仍然有效。</p>
Entire GTC GTC 的整体性	<p>7.12. The GTC constitutes the entire GTC between the parties concerning the subject matter here under and supersedes all previous communications, representations, inducements, undertakings, agreements or arrangements between the parties.</p> <p>GTC 构成双方之间就标的物达成的整个 GTC，并取代双方之前的所有通信、陈述、诱导、承诺、协议或安排。</p>
	<p><b>8. TERMS SPECIFIC TO ACADEMIC INSTITUTION</b></p> <p><b>学术机构特别条款</b></p>
Definition of Academic Users	<p>8.1. "Academic User" means enrolled students, active faculty, and administrative staff, as applicable based upon Customer's specific subscription. In addition, for Customer's whose</p>

<p>学术用户的定义</p>	<p>subscription includes access for their on-campus libraries, the term Academic User may also include walk-in library patrons at Customer's onsite library provided that all such use by walk-in library patrons is occasional and insubstantial, initiated by the patron, and is not detrimental to the interests of LN. All such usage of the Services by walk-in patrons must be on-site at the library.</p> <p>Customer shall notify LN in writing of any material change in the number of Academic User certified herein and the subscription fees may increase/decrease accordingly. Upon the request of LN, Customer will recertify the current total number of Academic Users at Customer's department/location. If applicable, at LN's request from time to time, Customer shall confirm its then-current full-time enrolment to LN in writing.</p> <p>“学术用户”是指基于客户选定的订阅情况所包括的在籍学生、在职教职员工和行政人员。此外，对于订阅包括访问其校内图书馆的客户，“学术用户”还包括客户校内图书馆的馆内使用者，前提是馆内使用者的所有此类使用都是偶然且非实质性的，由使用者发起，并且不损害 LN 的利益。此类馆内使用者对在线服务的所有此类使用都必须在图书馆现场进行。如果认证的学术用户数量发生任何重大变化，客户应书面通知 LN，订阅需求可能会相应增加/减少。应 LN 要求，订阅方将重新验证客户所在部门/地点的当前授权用户总数。如适用，应 LN 的不时要求，客户应以书面形式向 LN 确认其当时的全日制注册数。</p>
<p>Type of Academic Institution access 学术机构访问类型</p>	<p>8.2. LN may provide access to the Services only by one or more of the following methods:</p> <p>(a) Authorised User ID and password.</p> <p>(b) Internet Protocol ("IP") domain address filtering, whereby Customer provides LN with IP addresses registered to Customer and vouchsafes that these IP addresses are associated only with sites controlled by Customer, which include but not limited to static IP Address or IP-Based Authentication.</p> <p>(c) Proxy Server IP address filtering, whereby Customer provides LN with IP addresses of a proxy server belonging to or operated on behalf of Customer and vouchsafes that proxy server access is granted only to Authorised Users located at Customer or to remote users that have been authenticated as Authorised Users by Customer, using a secure patron authentication system.</p> <p>LN 仅通过以下一种或多种方法提供对服务的访问：</p> <p>(a) 授权用户名称和密码。</p> <p>(b) Internet 协议（“IP”）地址过滤，客户向 LN 提供其 IP 注册地址，并保证这些 IP 地址仅与客户控制的站点相关联，包括但不限于静态 IP 地址或基于 IP 的身份验证。</p> <p>(c) 代理服务器 IP 地址过滤，客户向 LN 提供属于客户或代表客户作的代理服务器的 IP 地址，并保证代理服务器访问权限仅授予位于客户的授权用户或已认证为授权用户的远程用户使用安全的身份验证系统，由客户认证为授权用户。</p>
<p>You are responsible for your Academic Users/ Authorised Users 贵方应对学术用户/授权用户负责</p>	<p>8.3. You are responsible for all use of the Services accessed via the designated IP addresses, including associated charges, whether by Authorised Users or others. You will make reasonable commercial efforts to prevent unauthorised access to the designated IP addresses and will promptly notify LN, in writing, if you suspect that access security for a designated IP address has been compromised or if a designated IP address is no longer assigned to you.</p> <p>贵方应对通过指定 IP 地址进行访问服务的所有使用负责，包括相关费用，无论是授权用户还是其他人。贵方将做出合理的商业努力来防止对指定 IP 地址的未经授权的访问，如果贵方怀疑指定 IP 地址的访问安全受到损害或指定 IP 地址未分配给贵方，贵方应立即以书面形式通知 LN。</p>
	<p><b>9. TERMS SPECIFIC TO TRIAL ACCESS</b> <b>试用访问特别条款</b></p>
<p>Trial Access Terms (if Trial access is approved by LN) 试用访问条款（如试用经由 LN 同意）</p>	<p>9.1. The Customer hereby places an order with LN for a free trial for a subscription to the Services and Materials for the duration of the trial period specified in the Trial Form or otherwise agreed by LN. ("Trial Period"). 客户特此向 LN 下订单，订购服务和资料的免费试用订阅，试用期为试用访问表中规定的试用期或 LN 另行同意的试用期（“试用期”）。</p> <p>9.2. Customer's order is subject to acceptance by LN which will be evidenced by the issuance of LN ID to Customer (or other approved access method). 客户的订单须经 LN 接受，LN 将向客户发放 LN ID（或其他批准的访问方法）以证明接受。</p> <p>9.3. For the purposes of trial access in this GTC, "Authorised Users" means the users specified in the Trial Form. 在本 GTC 中，试用访问的“授权用户”是指试用访问表中指定的用户。</p> <p>9.4. The GTC contain restrictions on the use of the Materials, including, without limitation, restrictions on displaying, printing, downloading and retaining the Materials. Upon the expiry of the Trial Period, Customer must delete and destroy any Authorised Printouts and any machine-readable copies of the Materials in the possession or control of the Customer or its Authorised Users. GTC 包含对资料使用的限制，包括但不限于显示、打印、下载和保留资料的限制。试用期满后，客户必须删除和销毁任何授权打印件以及客户或其授权用户拥有或控制的任何机器可读副本。</p> <p>9.5. LN has no obligation to continue to provide access to the Services or Materials for the Trial Period or otherwise. Your access to the Services and Materials may be withdrawn at any time without notice. LN 没有义务在试用期或其他时间持续提供服务或资料。贵方的服务和资料访问权限可能随时被撤销，并将不另行通知。</p>

	<p>9.6. Notwithstanding any other clause herein, the GTC:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) will terminate upon the expiry of the Trial Period.</li><li>(b) will not auto renew; and</li><li>(c) will not be subject to any subscription fees.</li></ul> <p>尽管有条款与条件中的任何其他条款，本协议：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) 在试用期满时终止；</li><li>(b) 不会自动续订；</li><li>(c) 不会收取任何订阅费用。</li></ul>
--	---